

**XVI Międzynarodowa Konferencja Naukowa
„Wyraz i Zdanie w Językach Słowiańskich. Opis, Konfrontacja, Przekład”**

PROGRAM

20 PAŹDZIERNIKA 2022

09:00–9:30 UROCZYSTE OTWARCIE KONFERENCJI (sala nr 3)

SŁOWO POWITALNE

prof. dr hab. ROBERT OLKIEWICZ, JM REKTOR UNIWERSYTETU WROCŁAWSKIEGO

dr hab. ARKADIUSZ LEWICKI, prof. UW, DZIEKAN WYDZIAŁU FILOLOGICZNEGO

dr hab. OLEH BELEY, prof. UW, DYREKTOR INSTYTUTU FILOLOGII SŁOWIAŃSKIEJ

09:30–13:00 SESJA INAUGURACYJNA – OBRADY PLENARNE (sala nr 3)

Przewodniczący: Oleh Beley

9:30–9:50 **Наталія Кондратенко**, Narodowy Uniwersytet im. Illi Mecznikowa w Odessie (Ukraina)
Мовні маркери стратегії маніпуляції в заголовках українського, польського і російського медіадискурсу

9:50–10:10 **Roman Gawarkiewicz, Barbara Rodziewicz**, Uniwersytet Szczeciński
Mechanizm Social Proof w rosyjskiej retoryce dominacji

10:10–10:30 **Aleksander Kikiewicz**, Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie
Aspekty pragmatyczne dyskursu protestów ulicznych – na przykładzie białoruskich protestów antyrządowych 2020 roku

10:30–10:50 **Dyskusja**

10:50–11:10 **Przerwa**

Przewodniczący: Jan Sokołowski

11:10–11:30 **Miodrag Jovanović**, Uniwersytet Czarnogóry w Podgoricy (Czarnogóra)
Romanski prefiksi i sufiksi u posuđenicama iz govora Crnogorskog primorja

11:30–11:50 **Renata Bura**, Uniwersytet Jagielloński, Kraków
Zestawienia bliźniacze w języku górnołużyckim

11:50–12:10 **Dariusz Tkaczewski**, Uniwersytet Śląski w Katowicach
Cenzura i ograniczenia językowe w Protektoracie Czech i Moraw (1939-1945)

12:10–12:30 **Dyskusja**

12:30–14:15 **Przerwa**

14:15–17:20 SESJA INAUGURACYJNA - OBRADY W SEKCJACH

SEKCJA I (sala nr 3)

Przewodniczący: Włodzimierz Wysoczański

14:15–14:35 **Maria Mocarz-Kleindienst**, Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II w Lublinie
Polsko-rosyjski projekt leksykograficzny Architektura i urbanistyka -koncepcja i realizacja

14:35–14:55 **Klara Osolobě, Hana Žižková**, Uniwersytet Masaryka, Brno (Czechy)
Synonymní / variantní tvary verbálního substantiva jako problém konzistentní lemmatizace

14:55–15:15 **Tomasz Szutkowski**, Uniwersytet Szczeciński
Kilka uwag o założeniu słownika etymologicznego frazeologii polskiej

15:15–15:30 **Dyskusja**

15:30–15:45 **Przerwa**

Przewodnicząca: Olga Varabasz-Rewak

15:45–16:05 **Людмила Марчук**, Narodowy Uniwersytet im. Iwana Ohijeni w Kamieńcu Podolskim (Ukraina)
Концепт "ЩАСТЯ" в українській національній картині світу: ментальний аспект

16:05–16:25 **Oleh Beley**, Uniwersytet Wrocławski
Інноваційна сутність онімного простору української мови XXI ст.

- 16:25–16:45** **Ирина Процик** (online), Państwowy Uniwersytet Kultury Fizycznej im. Iwana Boberskiego we Lwowie (Ukraina)
"Руззкій воєнний карабль, іді на ху@", або функціювання обценної лексики в публічному просторі під час російсько-української війни 2014–2022 рр
- 16:45–17:05** **Olga Barabasz-Rewak**, Uniwersytet Wrocławski, Номени як спосіб профілювання мовного образу війни (за романом "Доця" Тамари Горіха Зерня)
- 17:05–17:20** **Diskusja**

SEKCJA II (sala nr 4)

Przewodniczący: Jiří Rejzek

- 14:15–14:35** **Božena Bednaříková**, Uniwersytet Palackiego w Ołomuńcu (Czechy)
How the sentence works and how we know it
- 14:35–14:55** **Jiří Zeman**, Uniwersytet Hradec Králové, Hradec Králové (Czechy)
Syntax mluvené češtiny: anakolut
- 14:55–15:15** **Miloslav Vondráček**, Akademia Nauk Republiki Czeskiej, Praga (Czechy)
Věty o přináležitosti
- 15:15–15:35** **Ilona Starý Kořánová**, Uniwersytet Karola, Praga (Czechy)
Kolokace verb cogitandi a sentiendi v češtině a jejich vidová hodnota
- 15:35–15:50** **Diskusja**
- 15:50–16:05** **Przerwa**

Przewodnicząca: Sybilla Daković

- 16:05–16:25** **Jasmina Dražić, Jelena Ajdžanović**, Uniwersytet w Nowym Sadzie (Serbia)
Insta-priče vs priče sa instagrama - novi tip determinativa u srpskom jeziku
- 16:25–16:45** **Jakub Banasiak**, Polska Akademia Nauk, Warszawa
O „artykulizacji” argumentu propozycjonalnego w języku bułgarskim (na tle języka polskiego)
- 16:45–17:05** **Adrianna Piotrowska**, Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu
Homonymy gramatyczne o postaci maksimum - minimum
- 17:05–17:20** **Diskusja**

21 PAŹDZIERNIKA 2022

09:30–13:00 OBRADY W SEKCJACH

SEKCJA I (sala nr 1)

STANDARD – DIACHRONIA – GRAMATYKA

Przewodniczący: Dariusz Tkaczewski

- 9:00–9:20** **Viktoria Liashuk**, Uniwersytet Mateja Bela w Bańskiej Bystrzycy (Słowacja)
Канфесійны стиль як тыпалагічны параметр у тэорыі славянскіх літаратурных моў
- 9:20–9:40** **Robert Dittmann**, Uniwersytet Karola, Praga (Czechy)
Reedice kralického Nového zákona z roku 1601 v 19.-20. století.
- 9:40–10:00** **Jiří Jelínek**, Uniwersytet Hradec Králové, Hradec Králové (Czechy)
Lexikum básnických sbírek Otokara Žižky
- 10:00–10:20** **Jarosław Malicki**, Uniwersytet Wrocławski
Poza standardem: zabytki polskie, czeskie czy śląskie?
- 10:20–10:40** **Henryk Jaroszewicz**, Uniwersytet Wrocławski
Zasady pisowni języka śląskiego a współczesna kodyfikacja śląskiej przestrzeni językowej
- 10:40–11:00** **Diskusja**
- 11:00–11:20** **Przerwa**
- Przewodniczący: Henryk Jaroszewicz**
- 11:20–11:40** **Lenka Ptak**, Uniwersytet Wrocławski
Sandhi na granicy międzywyrazowej w języku czeskim (na materiale korpusu języka mówionego Ortofon v2)
- 11:40–12:00** **Ангелина Панчевска** (online), Macedońska Akademia Nauk i Umiejętności, Skopje
Дативот во современиот македонски јазик
- 12:00–12:20** **Oksana Timko Ćitko**, Uniwersytet Zagrzebski, Zagrzeb (Chorwacja)
Суфіксальний словотвір ойконімів в українській і хорватській мовах

- 12:20–12:40** **Давор Јанкулоски** (online), Macedońska Akademia Nauk i Umiejętności, Skopje
Семантичка деривација на прасловенскиот глаголски корен *vi- (*viti, *vijǫ)
во македонскиот јазик
- 12:40–13:00** **Dyskusja**

SEKCJA II (sala nr 2)

LEKSYKA I FRAZEOLOGIA

Przewodnicząca: **Renata Bura**

- 9:00–9:20** **Jiří Rejzek**, Uniwersytet Karola, Praga (Czechy)
Názvy pro 'míč' ve slovanských jazycích
- 9:20–9:40** **Magdalena Błaszak**, Uniwersytet Śląski w Katowicach
Semantyka czasowników percepcji wzrokowej w ujęciu konfrontatywnym macedońsko-polskim
- 9:40–10:00** **Małgorzata Wideł-Ignaszczak**, Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II, Lublin
Nazwy czynności związanych z kultem religijnym we współczesnym języku rosyjskim
- 10:00–10:20** **Dorota Drużyłowska, Jakub Walczak**, Uniwersytet Wrocławski
Modele metaforyczne neofrazeologii. Na przykładzie języka rosyjskiego i polskiego
- 10:20–10:40** **Sylwia Sojda**, Uniwersytet Śląski w Katowicach
Rzeczowniki pluralia tantum w słownikach języka polskiego i słowackiego
- 10:40–11:00** **Dyskusja**
- 11:00–11:20** **Przerwa**

Przewodniczący: **Przemysław Józwikiewicz**

- 11:20–11:40** **Olha Madyar**, Uniwersytet Preszowski, Preszów (Słowacja)
Lingvokultúrna percepcia slovenskej kuchyne v ukrajinskom jazyku
- 11:40–12:00** **Przemysław Józwikiewicz**, Uniwersytet Wrocławski
Charakterystyka ukraińskich i polskich nazw grzybów motywowanych nazwami roślin
- 12:00–12:20** **Soňa Schneiderová**, Uniwersytet Śląski w Opawie (Czechy)
Některá frekventovaná slova v současné komunikaci (na příkladu slov *predikovat*, *fokusovat*, *čerstvý* aj.)
- 12:20–12:40** **Sybilla Daković**, Uniwersytet Wrocławski
Anglicyzmy w polskich i chorwackich nazwach obuwia
- 12:40–13:00** **Dyskusja**

SEKCJA III (sala nr 3)

STYL – DYSKURS – PRAGMATYKA

Przewodnicząca: **Maria Mocarz-Kleindienst**

- 9:00–9:20** **Roman Madecki**, Uniwersytet Masaryka, Brno (Czechy)
Środki wyrażania stosunków interpersonalnych w ujęciu porównawczym czesko-polskim
- 9:20–9:40** **Lucie Jílková**, Akademia Nauk Republiki Czeskiej, Praga (Czechy)
Hezitace v televizní talk show
- 9:40–10:00** **Ольга Гриценко** (online), Państwowy Uniwersytet Medyczny w Zaporozżu (Ukraina)
Мовленневий жанр скарги у медичному розмовному дискурсі
- 10:00–10:20** **Любов Завальська**, Uniwersytet Narodowy "Akademia prawnicza" w Odessie (Ukraina)
Лексичні засоби вираження вербальної агресії в дискурсі соціальних мереж (на матеріалі українськомовного сегменту Facebook)
- 10:20–10:40** **Danuta Pytel-Pandey**, Uniwersytet Wrocławski
Językowe środki wyrażenia strachu we współczesnym języku rosyjskim i polskim
- 10:40–11:00** **Dyskusja**
- 11:00–11:20** **Przerwa**
- Przewodnicząca: Danuta Pytel-Pandey**
- 11:20–11:40** **Agnieszka Kurzyńska**, Uniwersytet Kazimierza Wielkiego w Bydgoszczy
Wojna czy specoperacja? O leksykalnych środkach łagodzenia rzeczywistości w nagłówkach prasowych.
- 11:40–12:00** **Tanja Milosavljević** (online), Serbska Akademia Nauk i Umiejętności, Belgrad (Serbia)
Експресивна вербализација концепта (не)хигијене у призренско-тимочким говорима
- 12:00–12:20** **Anastasia Bezuglaya**, Uniwersytet Wrocławski,
Речевые особенности формата интернет-шоу на примере авторского видеоблога-интервью "вДудь"

12:20–12:40 **Michala Mikolašíková**, Uniwersytet Hradec Králové, Hradec Králové (Czechy)

Východiska próz Růženy Svobodové optikou gynokritiky

12:40–13:00 **Diskusja**

SEKCJA IV (sala nr 4)

NAUKA JĘZYKÓW, PRZEKŁAD

Przewodnicząca: Božena Bednaříková

9:00–9:20 **Renata Rusin-Dybalska**, Uniwersytet Karola, Praga (Czechy)

Hovory česko-polské, czyli kilka słów na temat najstarszych podręczników do nauki języka polskiego dla Czechów.

9:20–9:40 **Vesna Bjedov, Vlatka Ivić** (online), Uniwersytet Josipa Juraja Strossmayera w Osijeku (Chorwacja)

Planiranje rada u paru kao komponente komunikacijske učionice hrvatskoga jezika

9:40–10:00 **Irina Votyakova**, Uniwersytet Granady, Granada (Hiszpania)

Обучение синтаксическим трансформациям на втором сертификационном уровне русского языка как иностранного (на примере выражения условия в простом и сложном предложении)

10:00–10:20 **Anna Galisová, Miroslava Kyselová, Martina Ivanová**, Uniwersytet Preszowski, Preszów

Slovenčina podobná do polštiny? – dependenčné chyby v písomnom prejave poľských študentov slovakistiky na báze akvizičného korpusu

10:20–10:40 **Ivana Slivková** Uniwersytet Preszowski, Preszów (Słowacja)

Problematika interpretácie preneseného významu slov a slovných spojená vo výučbe slovenského jazyka ako cudzieho (na príklade ukrajinských študentov)

10:40–11:00 **Diskusja**

11:00–11:20 **Przerwa**

Przewodnicząca: Julia Rysicz-Szafraniec

11:20–11:40 **Uljana Cholodová**, Uniwersytet Palackiego, Ołomuniec (Czechy)

Modální sémantika v ukrajinsko-českých překladech

11:40–12:00 **Olesia Lazarenko** (online), Uniwersytet Europejski Viadrina, Frankfurt nad Odrą (Niemcy)

Нові обрії українсько-німецького перекладацтва (на прикладі роману Валер'яна Підмогильного "Місто")

12:00–12:20 **Natallia Kabiak, Larissa Andreeva** (online), Uniwersytet Melbourne (Australia)

К вопросу перевода крылатых выражений из советских кинофильмов в процессе изучения РКИ в англоязычной аудитории

12:20–12:40 **Julia Rysicz-Szafraniec**, Uniwersytet Wrocławski

Критика перекладу в журналах "Червоний шлях" і "Життя й революція". Методологія та автори

12:40–13:00 **Diskusja**